



NATIONAL ASSEMBLY

SECOND SESSION

THIRTY-FIFTH LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 19 May 1998 — No. 180

**President of the National Assembly:
Mr. Jean-Pierre Charbonneau**

QUÉBEC

2033

The Assembly was called to order at 10.02 o'clock a.m.

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

Mrs. Dionne-Marsolais, Minister for Revenue, moved, —That Bill 424, An Act to amend the Taxation Act and other legislative provisions of a fiscal nature, do now pass in principle.

After debate thereon, the motion was carried on division and Bill 424 was accordingly passed in principle.

On motion by Mrs. Dionne-Marsolais, Minister for Revenue, Bill 424 was referred for clause-by-clause consideration to the Committee on Public Finance.

Mrs. Dionne-Marsolais, Minister for Revenue, moved, —That Bill 425, An Act to amend the Taxation Act and the Act respecting the Ministère du Revenu concerning the control of certain tax shelters, do now pass in principle.

And debate arising;

At 12.00 o'clock p.m., Mr. Brouillet, Vice-President, having left the Chair, the proceedings were suspended until 2.00 o'clock p.m.
The proceedings resumed at 2.03 o'clock p.m.

Moment of reflection

ROUTINE PROCEEDINGS

Introduction of Bills

Mr. Dumont (Rivière-du-Loup) moved that leave be granted to introduce the following Bill:

393 An Act to amend the Labour Code.

The motion was carried.

Presenting Papers

Mr. Ménard, Minister of Justice, tabled the following:

A copy of the budget estimates of the committee on the remuneration of Court of Québec and municipal court judges.

(Sessional Paper No. 1630-980519)

Pursuant to Standing Order 97.1, Mr. President tabled the following:

19 May 1998

Copy of the notice of motion, by Mrs. Gagnon-Tremblay, Leader of the Official Opposition, to be placed on the Order Paper and Notices of Wednesday, 20 May 1998, under Business Standing in the Name of Members in Opposition.

(Sessional Paper No. 1631-980519)

Presenting Reports from Committees

Mr. Sirros (Laurier-Dorion) tabled the following:

A report from the Committee on Labour and the Economy, which, on 8 and 22 April 1998, heard Dr. Pierre Couture in camera. This report contains one recommendation.

(Sessional Paper No. 1632-980519)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 59, Mr. Gobé (LaFontaine) tabled the following:

A copy of a letter, dated 8 May 1998, sent to Mr. David Cliche, Minister for Tourism, from Mr. Jean Authier, President of the Association des hôteliers du Québec, concerning the Fonds de partenariat dans les régions.

(Sessional Paper No. 1633-980519)

Motions Without Notice

Mr. Jolivet, Minister for Regional Development and Forests, moved:

THAT this Assembly mark Tree and Forest Week, which enables Quebeckers to more fully understand the economic, social and recreational importance of our forests.

19 May 1998

By leave of the Assembly under Standing Order 84, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

Mr. Jolivet, Government House Leader, moved:

THAT the Committee on Social Affairs hold special consultations on Bill 444, Tobacco Act, on 27, 28 and 29 May 1998, in the Legislative Council Room, and, for this purpose, hear the following groups:

On Wednesday, 27 May 1998:

- from 3.00 o'clock p.m. to 3.30 o'clock p.m., opening statements;
- from 3.30 o'clock p.m. to 4.30 o'clock p.m., the Conseil québécois sur le tabac et la santé;
- from 4.30 o'clock p.m. to 5.30 o'clock p.m., the Association des restaurateurs du Québec (A.R.Q.);
- from 8.00 o'clock p.m. to 9.00 o'clock p.m., the Canadian Cancer Society, Québec division;
- from 9.00 o'clock p.m. to 10.00 o'clock p.m., the National Association of Tobacco and Confectionery Distributors jointly with the Canadian Council of Grocery Distributors;
- from 10.00 o'clock p.m. to 11.00 o'clock p.m., the Association des détaillants en alimentation du Québec;
- from 11.00 o'clock p.m. to 12.00 o'clock a.m., the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec (O.I.I.Q.);

On Thursday, 28 May 1998:

- from 11.00 o'clock a.m. to 12.00 o'clock p.m., the Collège des

19 May 1998

médecins du Québec;

- from 12.00 o'clock p.m. to 1.00 o'clock p.m., the Canadian Tobacco Manufacturers Council;
- from 8.00 o'clock p.m. to 9.00 o'clock p.m., the Coalition québécoise pour le contrôle du tabac;
- from 9.00 o'clock p.m. to 10.00 o'clock p.m., the Ordre des pharmaciens du Québec;
- from 10.00 o'clock p.m. to 11.00 o'clock p.m., the Conseil du patronat du Québec (C.P.Q.);
- from 11.00 o'clock p.m. to 12.00 o'clock a.m., the Association québécoise des pharmaciens propriétaires (A.Q.P.P.);

On Friday, 29 May 1998:

- from 11.00 o'clock a.m. to 12.00 o'clock p.m., the Association pour les droits des non-fumeurs;
- from 12.00 o'clock p.m. to 1.00 o'clock p.m., the Conseil des directeurs régionaux de la santé publique;
- from 3.00 o'clock p.m. to 4.00 o'clock p.m., the Montreal International Jazz Festival jointly with the Grand Prix du Canada and the Festival d'été international de Québec;
- from 4.00 o'clock p.m. to 5.00 o'clock p.m., the Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (F.T.Q.);
- from 5.00 o'clock p.m. to 6.00 o'clock p.m., the Regroupement des exploitants de distributrices à cigarettes;
- from 8.00 o'clock p.m. to 9.00 o'clock p.m., Mr. Pierre Ouellette, head of the drafting group on the impact study commissioned by the Ministère de la Santé et des Services sociaux;
- from 9.00 o'clock p.m. to 9.30 o'clock p.m., closing statements;

19 May 1998

The presentation by each group shall not last more than twenty minutes and its exchange with the members of the Committee shall not last more than forty minutes, which time shall be shared equally among the members of the parliamentary group forming the Government and the Members sitting in Opposition;

THAT a period of thirty minutes shall be allotted for the opening statements, which time shall be shared equally among the members of the parliamentary group forming the Government and the Members sitting in Opposition;

THAT a period of thirty minutes shall be allotted for the closing statements, which time shall be shared equally among the members of the parliamentary group forming the Government and the Members sitting in Opposition;

The Minister of Health and Social Services shall be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

By leave of the Assembly under Standing Order 84, the motion was carried.

Mr. Fournier (Châteauguay) moved a motion concerning public hearings on the state of Québec's health system; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Jolivet, Government House Leader, convened the following Committee:

- X the Committee on Social Affairs, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 186, An Act respecting income support, employment

19 May 1998

assistance and social solidarity.

Mr. President gave the following notice:

X the Committee on Public Administration shall hear the Public Curator, pursuant to the *Act respecting the accountability of deputy ministers and chief executive officers of public bodies*.

Information on the Proceedings of the Assembly

Mr. President informed the Assembly that on Wednesday, 20 May 1998, during Business Standing in the Name of Members in Opposition, a debate will be held on the motion by Mrs. Gagnon-Tremblay, Leader of the Official Opposition. This motion reads as follows:

THAT the National Assembly request that the Parti Québécois Government call a general election forthwith.

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

On motion by Mr. Jolivet, Government House Leader, the Assembly adjourned the debate on

19 May 1998

the motion by Mrs. Dionne-Marsolais, Minister for Revenue, for the passage in principle of Bill 425, An Act to amend the Taxation Act and the Act respecting the Ministère du Revenu concerning the control of certain tax shelters.

Mr. Rochon, Minister of Health and Social Services, moved, —That Bill 439, An Act respecting the Institut national de santé publique du Québec, do now pass in principle.

After debate thereon, the motion was carried on division and Bill 439 was accordingly passed in principle.

Mr. Jolivet, Government House Leader, moved that Bill 439 be referred for clause-by-clause consideration to the Committee on Social Affairs.

This motion was carried on division.

Resuming the debate on the motion by Mrs. Dionne-Marsolais, Minister for Revenue, —That Bill 425, An Act to amend the Taxation Act and the Act respecting the Ministère du Revenu concerning the control of certain tax shelters, do now pass in principle;

At 6.00 o'clock p.m., the debate on the motion by Mrs. Dionne-Marsolais, Minister for Revenue, was adjourned. Mr. Pinard Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 20 May 1998, at 10.00 o'clock a.m.

19 May 1998

JEAN-PIERRE CHARBONNEAU

President